

World Oral Literature Project

voices of vanishing worlds

Accession Form for Individual Recordings:

<i>Collection / Collector Name</i>	Oral literature of the Sman shad Valley/ Zla ba sgrol ma.
<i>Tape No. / Track / Item No.</i>	Sman shad plowing speech 1.WAV
<i>Length of track</i>	00:01:18
<i>Related tracks (include description/relationship if appropriate)</i>	
<i>Title of track</i>	Plowing Speech
<i>Translation of title</i>	
<i>Description (to be used in archive entry)</i>	This file contains a plowing speech and a discussion about the speech.
<i>Genre or type (i.e. epic, song, ritual)</i>	Plowing speech
<i>Name of recorder (if different from collector)</i>	Zla ba sgrol ma
<i>Date of recording</i>	November 10 th 2009.
<i>Place of recording</i>	Ci jo Village, Phu ma Township, Sde dge County, Dkar mdzes Tibetan Autonomous Prefecture, Sichuan Province, China.
<i>Name(s), age, sex, place of birth of performer(s)</i>	Bo nyed. Female. Born 1954. Ci jo Village, Phu ma Township, Sde dge County, Dkar mdzes Tibetan Autonomous Prefecture, Sichuan Province, China.
<i>Language of recording</i>	Khams Tibetan
<i>Performer(s)'s first / native language</i>	Khams Tibetan
<i>Performer(s)'s ethnic group</i>	Tibetan
<i>Musical instruments and / or other objects used in performance</i>	
<i>Level of public access (fully closed, fully open)</i>	Open access.
<i>Notes and context (include reference to any related documentation, such as photographs)</i>	¹ 炒≈地爸≈罢稗扳≈办≈搬昌邦≈稗≈泵半≈扳≈搬拌爸≈喇 ² 邦≈办≈搬昌邦≈稗≈吵邦≈档拜≈搬拌爸≈喇 ³ 搬半≈办≈搬昌邦≈稗≈绰≈罢稗邦≈搬拌爸≈喇 ⁴ 搬拌爸≈罢碾扳≈卞≈闹稗≈伴蠢办伴标罢 ⁵ 敞拜≈兵≈罢半≈兵办≈捶敌≈伴纯≈罢瓣爸≈捶搬喇

World Oral Literature Project

voices of vanishing worlds

	<p>⁶戴拜≈兵≈稗罢≈兵办≈冲敌≈伴纯≈罢瓣爸≈捶搬喇</p> <p>⁷搬半≈≈拜吹邦≈罢般爸≈蒂≈搬得敌≈伴纯≈罢瓣爸≈捶搬喇</p> <p>⁸兵≈彩罢邦≈波≈白稗≈卞≈伴纯≈罢瓣爸≈捶搬喇</p> <p>⁹捶拜≈敲爸≈波≈白稗≈卞≈伴纯≈罢瓣爸≈捶搬喇</p> <p>¹⁰伴纯≈罢瓣爸≈捶搬≈捶搬喇</p>
--	---